

## Instrukcja montażu sensora napięciowego typu SMVS UW1002-x

### Przed montażem POMYŚL

Instrukcja montażu odnosi się do typów głowic konektorowych:

0:

- nkt: CB-24, CC-24
- Raychem: RSTI-58XX, RSTI-CC-58xx (Odmiany dostępne na zamówienie)

1:

- Südkabel: SEHDT 36
- Nexans 430TB

2:

- Cellpack: CTS 630A

Sensor napięciowy jest montowany w miejsce zaślepki izolacyjnej głowicy konektorowej typu T. Modernizacja w rozdzielnicie jest podobna do testu kabli.

Pamiętać o zachowaniu ogólnych i lokalnych przepisów bezpieczeństwa

Stan dostawy:

- Sensor napięciowy
- przewód połączeniowy (opcjonalnie)
- instrukcja montażu
- raport z badań
- redukcja gwintu M12 <=> M16

Sprawdzić stan dostawy (według zamówienia klienta) oraz parametry techniczne na tabliczce znamionowej sensora zgodnie z danymi na zamówieniu.



Dr. Tech. J. Zelisko GmbH

Beethovengasse 43-45, A-2340 Mödling | Tel/Phone: +43 (0) 2236 409 0 | Fax: +43 (0) 2236 409 2322 | E-Mail: info@zelisko.at

## Montaż

Niniejsza instrukcja montażu odnosi się do instrukcji montażu głowicy konektorowej typu T. Należy uważnie przestrzegać również instrukcji dotyczących smaru montażowego, czystości czy wentylacji.

Do montażu sensora, zaleca się zastosowanie dołączonego smaru montażowego. Sensor jest przykręcany za pomocą sześciokątnej śruby w głowicy konektorowej. Ważne by do tego celu użyć odpowiedniego klucza nasadowego (SW=24) z ograniczeniem momentu obrotowego (maks. moment obrotowy 30 Nm). Do otworu M8 należy podłączyć przewód uziemiający o minimalnej średnicy 6 mm<sup>2</sup>. Dokręcać maksymalnym momentem 10 Nm. Podczas montażu przewodu uziemiającego należy pamiętać o usunięciu naklejki oznakowania uziemienia.

Drugi przewód wyjściowy sensora należy przedłużyć za pomocą dostarczonego przewodu pomiarowego poprzez połączenie wtykowe, a następnie podłączyć go do jednostki analizującej dane z sensora. Otwarte końce (brązowy=a; czarny=n) trzeba podłączyć zgodnie z dołączonym schematem.

## Warunki przechowywania

Sensory powinny być przechowywane w zadaszonym i suchym pomieszczeniu o wilgotności do 70%. Nie mogą być wystawiane na szkodliwe działanie warunków atmosferycznych. Komplet sensorów oryginalnie zapakowane w kartonowe pudełka mogą być składowane w stosach o wysokości do 6.

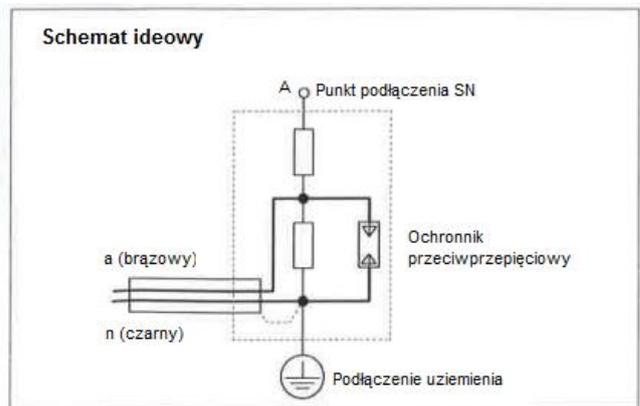
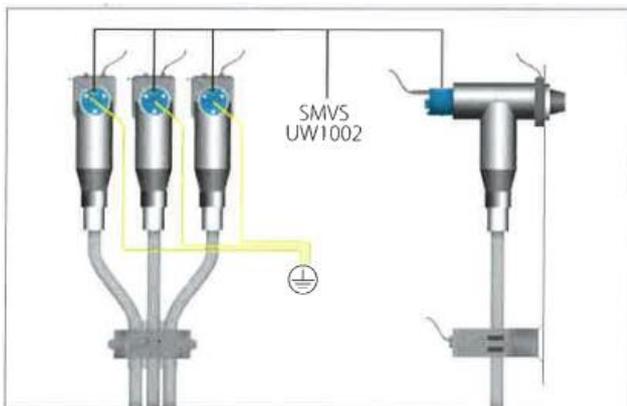
**UWAGA: Przedłużanie i skracanie przewodu łączeniowego jest niedozwolone.**



**Sensor napięciowy będzie generował zawyżone pomiary wtedy, gdy połączenie N (ziemia) nie zostanie podłączone do uziemienia. Połączenie N musi zostać podłączone do uziemienia PRZED sprawdzeniem.**



**W czasie montażu należy się upewnić, że będą przestrzegane ogólne i lokalne zasady bezpieczeństwa dla urządzeń i instalacji elektrycznych.**



Oficjalnym przedstawicielem i dystrybutorem firmy ZELISKO na Polskę jest Zakład Obsługi Energetyki Sp. z o. o.



Dr. Tech. J. Zelisko GmbH

Beethovengasse 43-45, A-2340 Mödling | Tel/Phone: +43 (0) 2236 409 0 | Fax: +43 (0) 2236 409 2322 | E-Mail: info@zelisko.at

## Instrukcja montażu sensora napięciowego typu SMVS UW1001

### **Przed montażem POMYŚL**

Instrukcja montażu odnosi się do typów głowic konektorowych:

- Euromold/Nexans (K) (M) 440TB
- Cellpack CTS-S
- Südkabel SEHDT

Sensor napięciowy jest montowany w miejsce zaślepki izolacyjnej głowicy konektorowej typu T. Modernizacja w rozdzielniczy jest podobna do testu kabli.

Pamiętać o zachowaniu ogólnych i lokalnych przepisów bezpieczeństwa

Stan dostawy:

- Sensor napięciowy
- przewód połączeniowy (opcjonalnie)
- instrukcja montażu
- raport z badań

Sprawdzić stan dostawy (według zamówienia klienta) oraz parametry techniczne na tabliczce znamionowej sensora zgodnie z danymi na zamówieniu.



## Montaż

Niniejsza instrukcja montażu odnosi się do instrukcji montażu głowicy konektorowej typu T. Należy uważnie przestrzegać również instrukcji dotyczących smaru montażowego, czystości czy wentylacji.

Do montażu sensora, zaleca się zastosowanie dołączonego smaru montażowego. Sensor jest przykręcany za pomocą sześciokątnej śruby w głowicy konektorowej. Ważne by do tego celu użyć odpowiedniego klucza nasadowego (SW=24) z ograniczeniem momentu obrotowego (maks. moment obrotowy 30 Nm). Do otworu M8 należy podłączyć przewód uziemiający o minimalnej średnicy 6 mm<sup>2</sup>. Dokręcać maksymalnym momentem 10 Nm. Podczas montażu przewodu uziemiającego należy pamiętać o usunięciu naklejki oznakowania uziemienia.

Drugi przewód wyjściowy sensora należy przedłużyć za pomocą dostarczonego przewodu pomiarowego poprzez połączenie wtykowe, a następnie podłączyć go do jednostki analizującej dane z sensora. Otwarte końce (brązowy=a; czarny=n) trzeba podłączyć zgodnie z dołączonym schematem.

## Warunki przechowywania

Sensory powinny być przechowywane w zadaszonym i suchym pomieszczeniu o wilgotności do 70%. Nie mogą być wystawiane na szkodliwe działanie warunków atmosferycznych. Komplet sensorów oryginalnie zapakowane w kartonowe pudełka mogą być składowane w stosach o wysokości do 6.

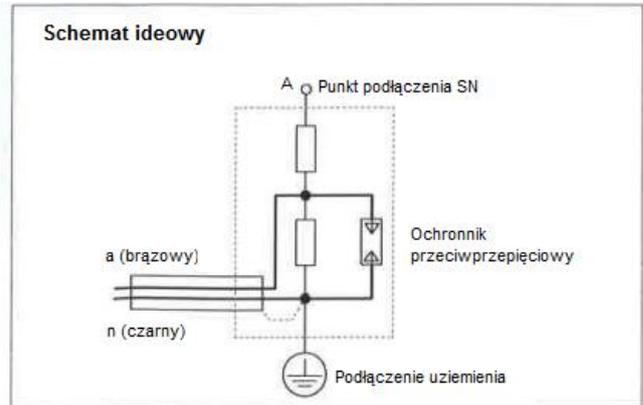
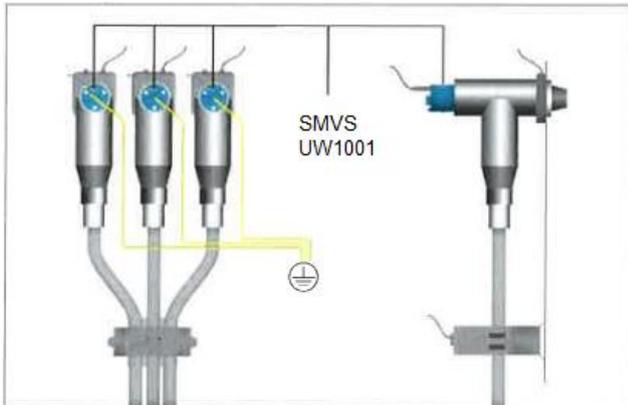
**UWAGA: Przedłużanie przewodu łączeniowego jest niedozwolone.**



**Sensor napięciowy będzie generował zawyżone pomiary wtedy, gdy połączenie N (ziemia) nie zostanie podłączone do uziemienia. Połączenie N musi zostać podłączone do uziemienia PRZED sprawdzeniem.**



**W czasie montażu należy się upewnić, że będą przestrzegane ogólne i lokalne zasady bezpieczeństwa dla urządzeń i instalacji elektrycznych.**



Oficjalnym przedstawicielem i dystrybutorem firmy ZELISKO na Polskę jest Zakład Obsługi Energetyki Sp. z o. o.



Dr. Tech. J. Zelisko GmbH

Beethovengasse 43-45, A-2340 Mödling | Tel/Phone: +43 (0) 2236 409 0 | Fax: +43 (0) 2236 409 2322 | E-Mail: info@zelisko.at

## Instrukcja montażu sensora prądowego typu SMCS-T JW1001

### **Przed montażem POMYŚL**

- Sensor jest montowany na kablach średniego napięcia
- Wykorzystywany jest w nowych obiektach.
- Należy pamiętać o przestrzeganiu ogólnych i lokalnych przepisów bezpieczeństwa.
- Stan dostawy:
  - sensor prądowy,
  - instrukcja montażu,
  - raporty z prób,
  - dodatkowa para tabliczek znamionowych.
- Sprawdzić stan dostawy (według zamówienia klienta) oraz parametry techniczne na tabliczce znamionowej sensora zgodnie z danymi na zamówieniu



## Montaż

- Sensor jest nasuwany na jeszcze nie zamontowaną głowicę typu T
- Podczas dokręcania głowicy konektorowej do podstawy, jej poszycie rozszerza się stabilizując pozycję sensora. Nie jest wymagane jego dodatkowe mocowanie.
- Pozycja wtyczki musi być taka jak pokazano na schemacie.
- Przewód uziemiający sensora jest łączony poprzez przykręcenie zacisku oczkowego do systemu uziemienia. Konieczne jest by uziemiony ekran kabla średniego napięcia przełożyć przez sensor.
- Wyjście wtórne sensora należy podłączyć do jednostki analizującej dane. Otwarte końce (czerwony – S1, czarny – S2) muszą być podłączone jak pokazano na schemacie obwodu głównego.

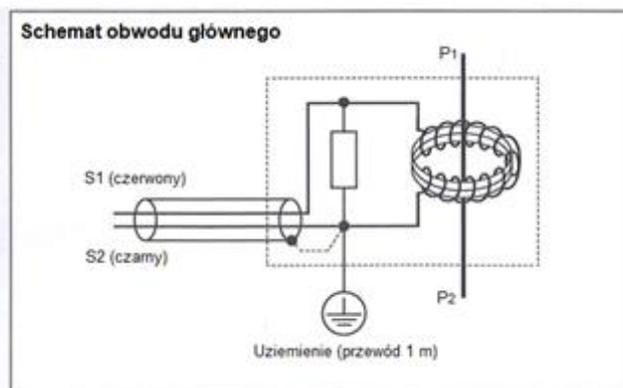
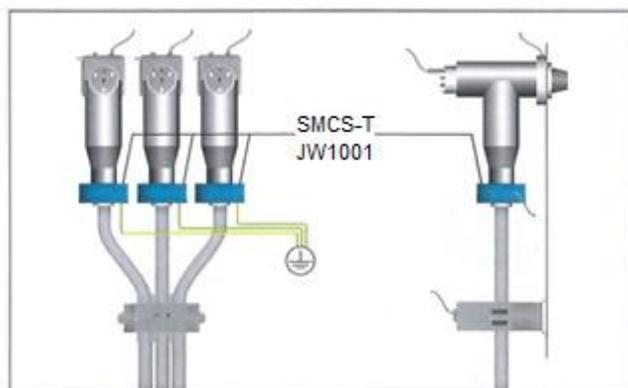
## Warunki przechowywania

Sensory powinny być przechowywane w zadaszonym i suchym pomieszczeniu o wilgotności do 70%. Nie mogą być wystawiane na szkodliwe działanie warunków atmosferycznych. Kompletory sensorów oryginalnie zapakowane w kartonowe pudełka mogą być składowane w stosach o wysokości do 6.

**UWAGA: Przedłużanie i skracanie przewodu łączeniowego jest niedozwolone.**



**Podczas całej instalacji należy się upewnić, że przestrzegane są ogólne i lokalne, z góry ustalone przepisy bezpieczeństwa dotyczące urządzeń i systemów elektrycznych.**



Oficjalnym przedstawicielem i dystrybutorem firmy ZELISKO na Polskę jest Zakład Obsługi Energetyki Sp. z o. o.



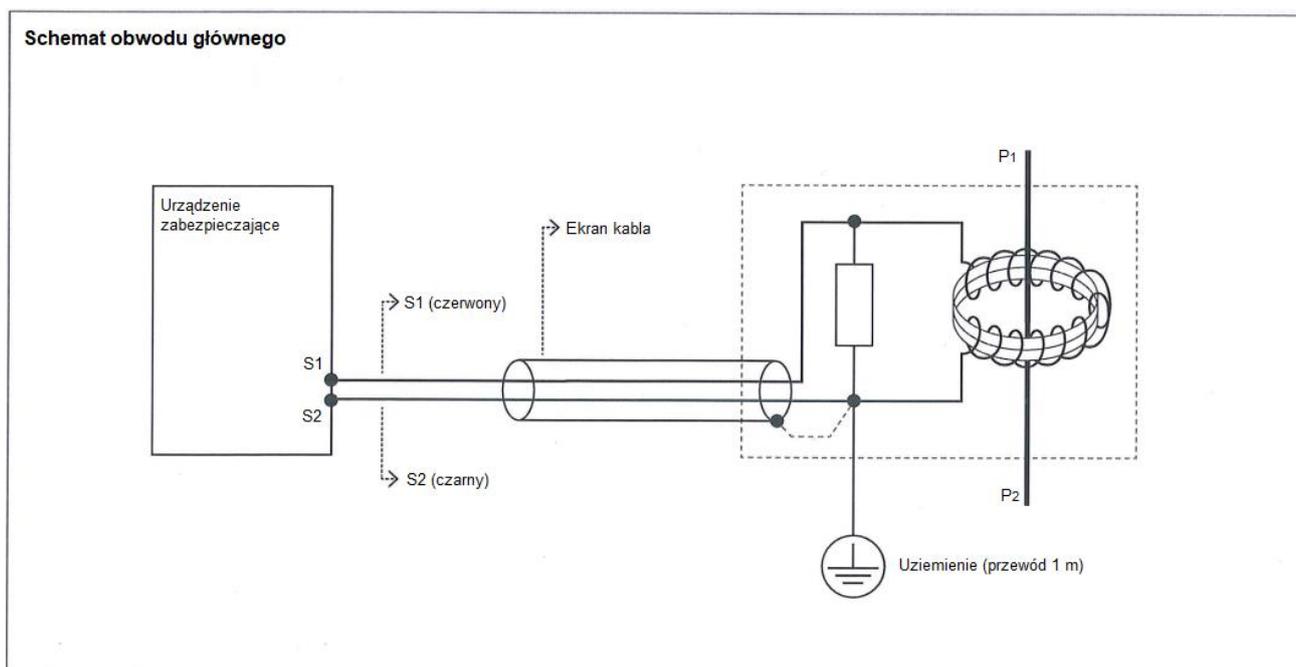
Dr. Tech. J. Zelisko GmbH  
 Beethovengasse 43-45, A-2340 Mödling | Tel/Phone: +43 (0) 2236 409 0 | Fax: +43 (0) 2236 409 2322 | E-Mail: info@zelisko.at

## Instrukcja uziemienia dla sensora prądowego typu SMCS-T JW1001

Podczas montażu należy upewnić się, że nie występują pętle uziemienia. Pętla uziemienia wynika z dwustronnego uziemienia urządzenia zabezpieczającego (pomiarowego) jak również sensora prądowego. W celu uniknięcia niewłaściwego postępowania, należy rozróżnić dwa poniższe przypadki.

### Przypadek 1

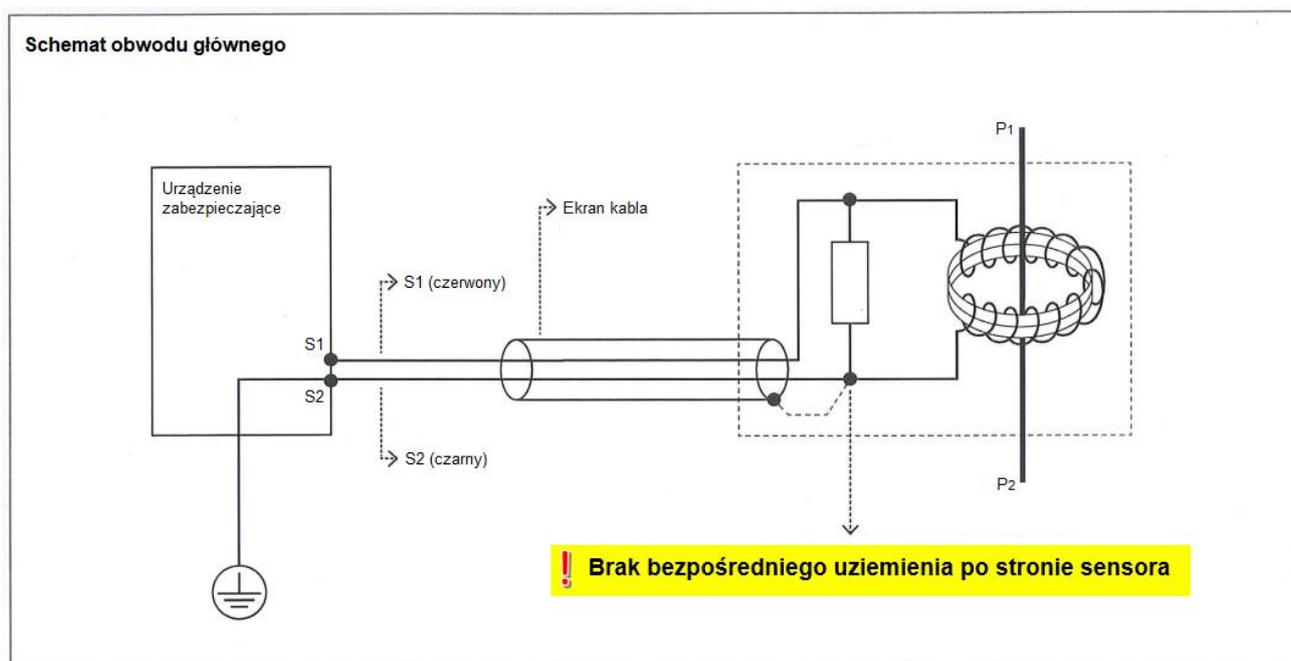
Urządzenie pomiarowe lub zabezpieczające nie jest uziemione w obwodzie wejściowym. Pomiar jest płynny. Uziemienie ekranu kabla po stronie urządzenia zabezpieczającego (pomiarowego), jest niedozwolone. Sensor prądowy musi być uziemiony przewodem uziemiającym lub przez złącze uziemiające (patrz rysunek 1).



Rysunek 1

**Przypadek 2**

Urządzenie pomiarowe lub zabezpieczające jest uziemione w obwodzie wejściowym. Sensor prądowy nie może być przewodem uziemiającym ani przez złącze uziemiające (rys. 2). Jeśli sensor prądowy jest wyposażony w przewód uziemiający, złącze musi być odizolowane od ziemi.



Rysunek 2

Oficjalnym przedstawicielem i dystrybutorem firmy ZELISKO na Polskę jest Zakład Obsługi Energetyki Sp. z o. o.



Dr. Tech. J. Zelisko GmbH  
Beethovengasse 43-45, A-2340 Mödling | Tel/Phone: +43 (0) 2236 409 0 | Fax: +43 (0) 2236 409 2322 | E-Mail: info@zelisko.at



## Instrukcja montażu sensora prądowego typu SMCS-T JW1002

### **Przed montażem POMYŚL**

- Sensor jest montowany na kablach średniego napięcia i mocowany za pomocą opasek kablowych.
- Może służyć do modernizacji istniejących obiektów.
- Należy pamiętać o przestrzeganiu ogólnych i lokalnych przepisów bezpieczeństwa.
- Stan dostawy:
  - sensor prądowy,
  - 2 opaski kablowe,
  - instrukcja montażu,
  - raporty z prób,
  - dodatkowa para tabliczek znamionowych.
- Sprawdzić stan dostawy (według zamówienia klienta) oraz parametry techniczne na tabliczce znamionowej sensora zgodnie z danymi na zamówieniu



## Montaż

- Dołączone opaski kablowe montowane są do jednej połowy sensora. Należy przewlec obydwie opaski kablowe w przez klamrę.
- W czasie montażu trzeba zwrócić uwagę na biegunowość. Można ją jednoznacznie określić na podstawie etykiet na obudowach, P1 i P2.
- Zaciśnąć opaski kablowe i ustawić sensor. Pozycja wtyczki musi być taka jak pokazano na schemacie.
- Przewód uziemiający sensora jest łączony poprzez przykręcenie zacisku oczkowego do systemu uziemienia. Konieczne jest by uziemiony ekran kabla średniego napięcia przełożyć przez sensor.
- Wyjście wtórne sensora należy podłączyć do elementu kontrolnego. Otwarte końce (czerwony – S1, czarny – S2) muszą być podłączone jak pokazano na schemacie obwodu głównego.
- Aby otworzyć zatrzask sensora, należy użyć wkrętaka płaskiego w rozmiarze 4–8 mm.

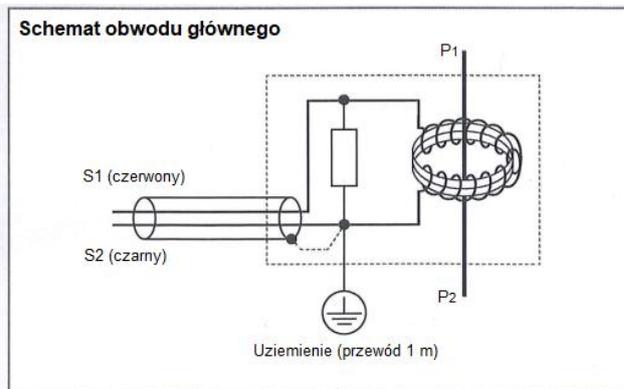
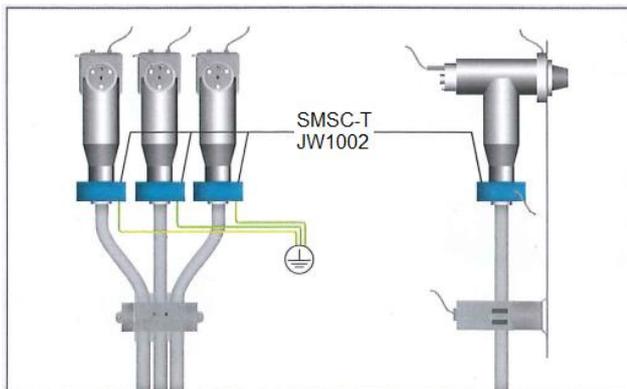
## Warunki przechowywania

Sensory powinny być przechowywane w zadaszonym i suchym pomieszczeniu o wilgotności do 70%. Nie mogą być wystawiane na szkodliwe działanie warunków atmosferycznych. Kompletory sensorów oryginalnie zapakowane w kartonowe pudełka mogą być składowane w stosach o wysokości do 6.

**UWAGA: Przedłużanie przewodu połączeniowego jest niedozwolone**



**Podczas całej instalacji należy się upewnić, że przestrzegane są ogólne i lokalne, z góry ustalone przepisy bezpieczeństwa dotyczące urządzeń i systemów elektrycznych.**



Oficjalnym przedstawicielem i dystrybutorem firmy ZELISKO na Polskę jest Zakład Obsługi Energetyki Sp. z o. o.



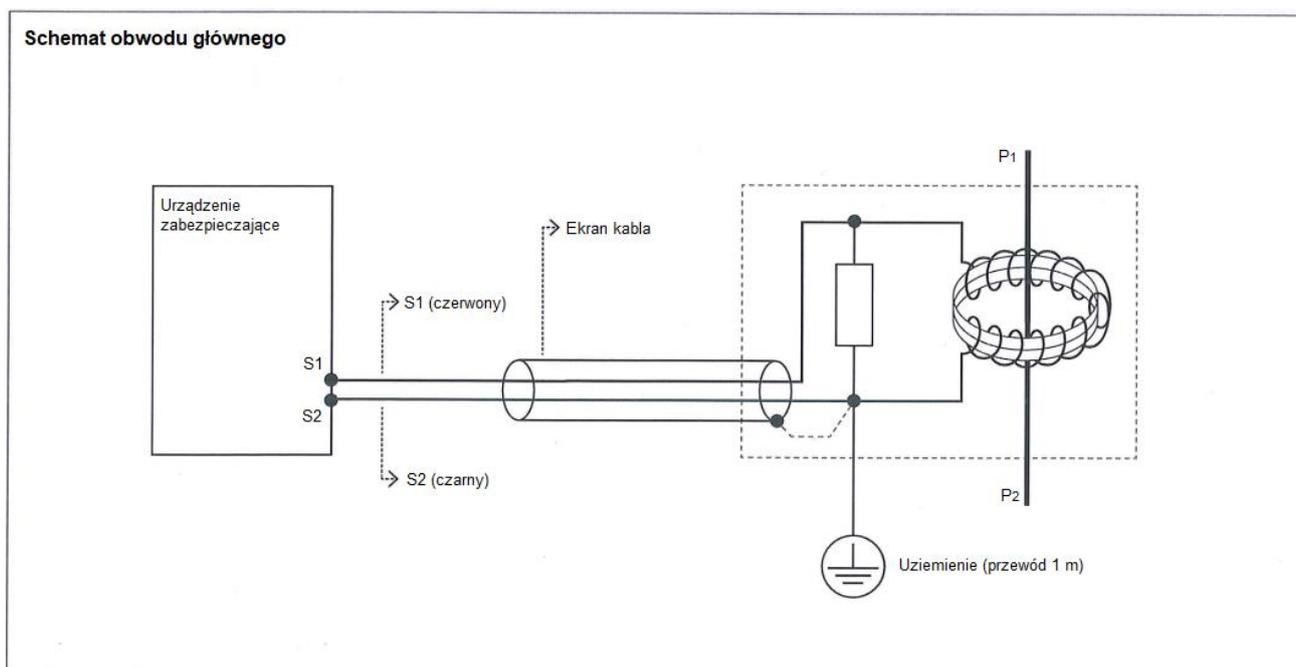
Dr. Tech. J. Zelisko GmbH  
 Beethovengasse 43-45, A-2340 Mödling | Tel/Phone: +43 (0) 2236 409 0 | Fax: +43 (0) 2236 409 2322 | E-Mail: info@zelisko.at

## Instrukcja uziemienia dla sensora prądowego typu SMCS-T JW1002

Podczas montażu należy upewnić się, że nie występują pętle uziemienia. Pętla uziemienia wynika z dwustronnego uziemienia urządzenia zabezpieczającego (pomiarowego) jak również sensora prądowego. W celu uniknięcia niewłaściwego postępowania, należy rozróżnić dwa poniższe przypadki.

### Przypadek 1

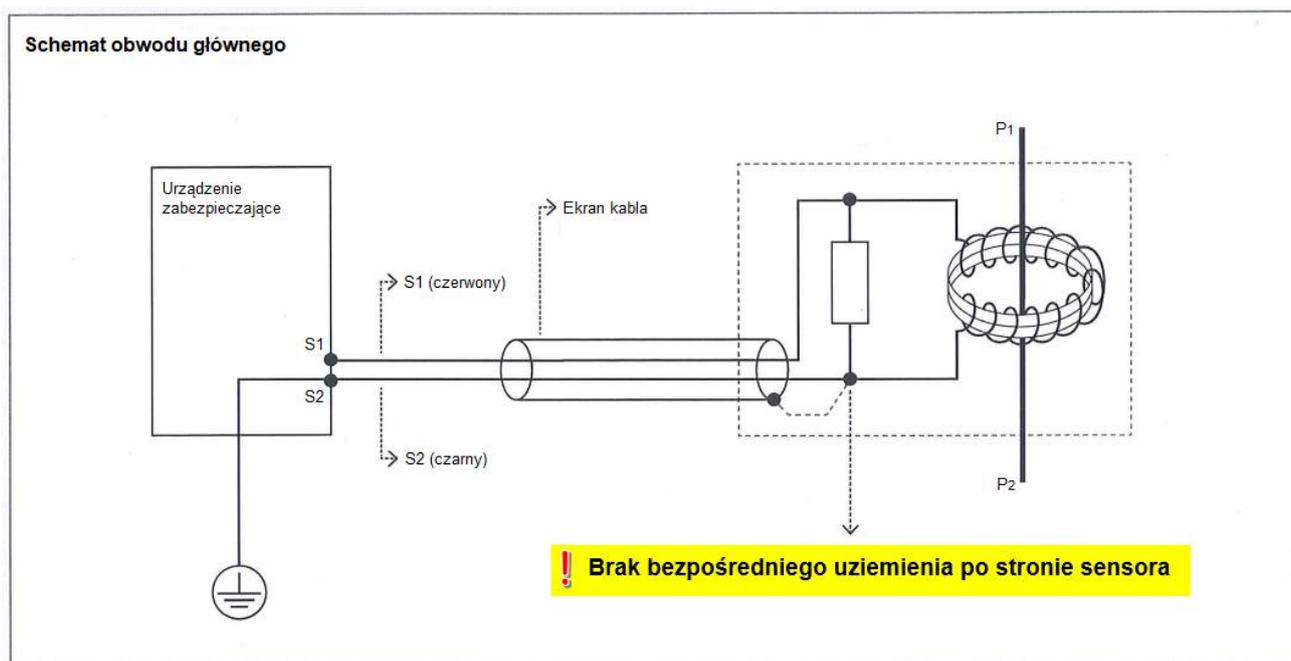
Urządzenie pomiarowe lub zabezpieczające nie jest uziemione w obwodzie wejściowym. Pomiar jest płynny. Uziemienie ekranu kabla po stronie urządzenia zabezpieczającego (pomiarowego), jest niedozwolone. Sensor prądowy musi być uziemiony przewodem uziemiającym lub przez złącze uziemiające (patrz rysunek 1).



Rysunek 1

## Przypadek 2

Urządzenie pomiarowe lub zabezpieczające jest uziemione w obwodzie wejściowym. Sensor prądowy nie może być przewodem uziemiającym ani przez złącze uziemiające (rys. 2). Jeśli sensor prądowy jest wyposażony w przewód uziemiający, złącze musi być odizolowane od ziemi.



Rysunek 2

Oficjalnym przedstawicielem i dystrybutorem firmy ZELISKO na Polskę jest Zakład Obsługi Energetyki Sp. z o. o.



Dr. Tech. J. Zelisko GmbH  
Beethovengasse 43-45, A-2340 Mödling | Tel/Phone: +43 (0) 2236 409 0 | Fax: +43 (0) 2236 409 2322 | E-Mail: info@zelisko.at